



Speciální nabídka

POLÉVKA ZE SPECIÁLNÍ NABÍDKY

SOUP | SUPPE

Dýňový krém s praženými semínky | 95 Kč

Pumpkin cream with roasted seeds

Kürbiscreme mit gerösteten Kernen

HLAVNÍ CHODY SPECIÁLNÍ NABÍDKY

MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE



Špagety alla carbonara | 235 Kč

Spaghetti alla carbonara | Spaghetti Carbonara

Kuřecí supreme s dýňovým pyré a restované kaštiny s česnekem a tymiánem | 275 Kč

Chicken supreme with pumpkin puree and roasted chestnuts with garlic and thyme

Chicken Supreme mit Kürbispüree und gerösteten Kastanien mit Knoblauch und Thymian

Míchaný trhaný salát s kozím sýrem, červenou řepou, vlašskými ořechy a medovou zálivkou | 275 Kč

Mixed torn salad with goat cheese, beetroot, walnuts and honey dressing

Gemischter zerrissener Salat mit Ziegenkäse, Rote Bete, Walnüssen und Honigdressing

Švestkové tvarohové knedlíky s mákem a zakysanou smetanou | 175 Kč

Plum cottage cheese dumplings with poppy seeds and sour cream

Zwetschgen Käseknödel mit Mohn und Sauerrahm



V celém jídelním lístku najdete tipy našeho šéfkuchaře

Throughout the menu, you will find tips from our head chef

In der gesamten Speisekarte finden Sie Tipps von unserem Küchenchef.

Dobrou chuť, Vaše Equitana



HŘEJIVÉ WELLNESS VÍKENDY

1. 12. 2024 - 24. 3. 2025



TIP na úžasný
vánoční dárek



Balíček zahrnuje

- > bohatou bufetovou snídani
- > ubytování pro dvě osoby ve dvoulůžkovém pokoji dle výběru na 2 noci
- > vstup do hotelového SPA (bazén, Kneippův chodník, parní lázeň, infrasauna, finská sauna)
- > župany na pokoji



Děti do 5 let
na přistýlce zdarma
(děti 5-12 let cena 1500 Kč / 2 noci)

7740 Kč
5950 Kč



8600 Kč
6700 Kč



Jízdy
na koních



Volný vstup
do SPA



Snídaně formou
bufetu



Parkování
ZDARMA

150
000 m²
ZÁBAVY

Vítejte doma, Vaše Equitana.

Dobrou chuť, Vaše Equitana



POLÉVKA | SOUP | SUPPE

Masový vývar s nudlemi | 99 Kč

Meat broth with noodles | Fleischbrühe mit Nudeln

PŘEDKRMY | STARTERS | VORSPEISEN

Carpaccio z hovězí svíčkové s opečenými toasty | 245 Kč

Beef tenderloin Carpaccio with toast | Rinderlende-Carpaccio mit Toast

Houbová smaženice na másle s dřevorubeckým chlebem | 165 Kč

Mushrooms fried in butter with lumberjack bread

In Butter gebratene Pilze mit Holzfällerbrot

Husí paštika s brusinkami a s čerstvým chlebem | 165 Kč

Goose pate with cranberries and fresh bread

Gänseleberpastete mit Preiselbeeren und frischem Brot



HLAVNÍ CHODY | MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE



Kuřecí prsa plněná chedarem, chilli a bazalkou, hořčičná omáčka a farmářské hranolky | 295 Kč

Chicken breast stuffed with cheddar, chili and basil, mustard sauce and farm fries
Hühnerbrust gefüllt mit Cheddar, Chili und Basilikum, Senfsauce und Farm Fries

Kuřecí prsa supreme a špecle s liškami, česnekem a tymiánem | 295 Kč

Chicken supreme and Spätzle with mushrooms, garlic and thyme
Hühnerfilet und Spätzle mit Pilzen, Knoblauch und Thymian

Salát Caesar s kuřecím masem | 260 Kč

Chicken Caesar salad | Caesar Salat mit Hähnchenfleisch

Smažený kapří filet se šťouchanými brambory | 285 Kč

Fried carp with mashed potatoes

Gebratener Karpfen mit Kartoffelpüree

Dobrou chuť, Vaše Equitana



Smažený kuřecí / vepřový řízek s petrželovými brambory | 225 Kč

Breaded chicken / pork cutlet with parsley potatoes

Paniertes Hühnerschnitzel /Schweineschnitzel mit Petersilienkartoffeln



**Kachní prso s bramborovými lokšemi, červeným zelím
a konfitovaným česnekem | 365 Kč**

Duck breast with potato lox, red cabbage and confit garlic

Entenbrust mit Kartoffellox, Rotkohl und confierter Knoblauch

Vepřová panenka se švestkovou omáčkou a pečenými grenaillemi | 275 Kč

Pork tenderloin with plum sauce and baked grenailles

Schweinefilet mit Pflaumensauce und gebackenen Grenailles

**250g Steak z vepřového karé na grilu se zapečenými brambory s chedarem
a česnekový dip | 265 Kč**

250g Grilled pork loin steak with baked potatoes with cheddar and garlic dip

250g Gegrilltes Schweinelendensteak mit Ofenkartoffeln mit Cheddar und Knoblauchdip

Tatarský biftek s topinkami | 295 Kč

Tartar steak with toasted bread | Rindertartar mit geröstetem Brot



VEGETARIÁNSKÉ POKRMY

VEGETARIAN FOOD

**Rizoto dýňové s kozím sýrem a
granátovým jablkem | 265 Kč**

Pumpkin risotto with goat cheese and

pomegranate | Kürbisrisotto mit

Ziegenkäse und Granatapfel

Smažený sýr, hranolky, tatarka | 225 Kč

Fried cheese, French fries, tartar sauce

Gebackener Käse, Pommes frites, Tartarsoße

**Zeleninové kari s opečeným
pita chlebem | 165 Kč**

Vegetable curry with roast pita bread

Gemüse-Curry mit geröstetem Pitabrot

**Změna příloh u hlavních jídel je možná
za příplatek | 20 Kč**

Side dishes can be changed at an additional

cost | Beilagen zu Hauptgerichten können

wir gegen Aufpreis wechseln

Dobrou chuť, Vaše Equitana



HOVĚZÍ STEAKY & BURGER

BEEF STEAKS & BURGER | RINDERSTEAKS & BURGER

Rumpsteak

200g - 360 Kč | 300g - 450 Kč

Beef Steak

200g - 550 Kč | 300g - 650 Kč



Hovězí Angus Burger s farmářskými hranolky a tatarskou omáčkou | 395 Kč

Beef Angus Burger with farm fries and tartar sauce
Beef Angus Burger mit Farm Frites und Tartarsauce



OMÁČKY KE STEAKŮM

STEAK SAUCE | STEAK SAUCEN

Tmavá houbová omáčka | 65 Kč

Dark mushroom sauce
Dunkle Pilzsauce

Omáčka se zeleným pepřem | 65 Kč

Sauce with green pepper
Sauce mit grünem Pfeffer

Omáčka Demi-Glace | 65 Kč

Demi-Glace sauce
Demi-Glace-Sauce



VHODNÉ PŘÍLOHY KE STEAKŮM

SIDES FOR STEAKS | STEAK BEILAGEN

Steakové hranolky | 65 Kč

Steak fries
Steak-Pommes Frites

Hranolky | 65 Kč

French fries
Pommes Frites

Krokety | 65 Kč

Croquettes
Kroketten

Restované grenaille (celé brambory ve slupce) | 65 Kč

Roasted Grenaille (whole potatoes in the skin)
Geröstete Grenaille (ganze Kartoffeln in der Schale)

Dobrou chuť, Vaše Equitana

**Restované fazolky se slaninou | 65 Kč**

Roasted beans with bacon
Geröstete Bohnen mit Speck

Grilovaná zelenina | 65 Kč

Grilled vegetables
Gemüse vom Grill

**DEZERTY | DESSERTS****Čokoládový fondant s malinovým přelivem | 145 Kč**

Chocolate fondant with raspberry topping
Schokoladenfondant mit Himbeer-Topping

Ostatní dezerty dle denní nabídky v našem sladkém koutku

Desserts - According to the daily offer in our Sweet Corner
Desserts nach Tagesangebot

FARMÁŘSKÉ PRODUKTY | FARMER'S PRODUCTS**Variace sýrů z farmy Kozí roh a pršutů z pršutérie Chovaneček | 225 Kč**

Variety of cheeses from Goat Horn Farm and prosciuttos from Chovaneček Farm
Variation von Käsesorten von der Ziegenhorn Farm und Schinken von der Chovaneček Farm

**Teplý uzený bůček s čerstvým křenem a hořčicí z farmy Naš statek | 105 Kč**

Warm smoked flitch of bacon with horseradish and mustard
Warmes geräuchertes Bauchfleisch mit Meerrettich und Senf

Malé saláty dle nabídky (Šopský, Řecký, Okurkový, Rajčatový, Mícháný)

Small salads according to the daily menu - Kleine Salate nach Tageskarte

Dobrou chuť, Vaše Equitana